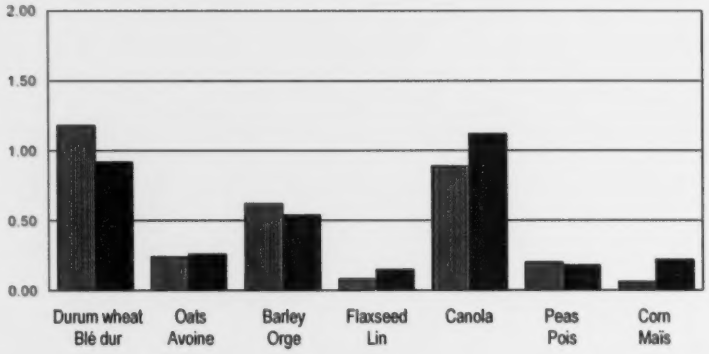
(CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 2006-2007)

Grain Statistics Weekly
Statistiques hebdomadaires des grains

2005-2006 2006-2007

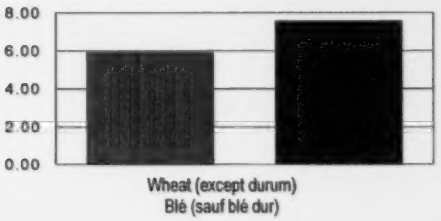
Stocks

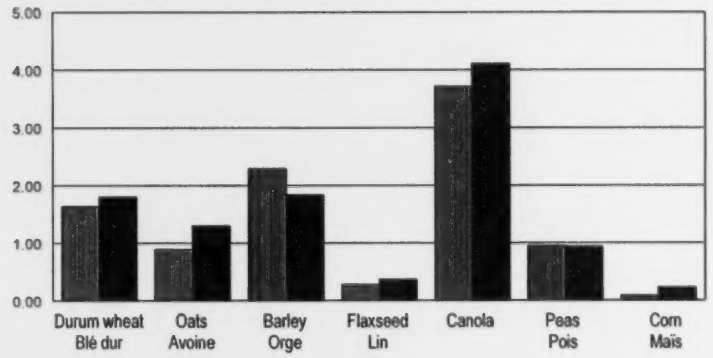
Tonnes (millions)



Deliveries / Arrivages

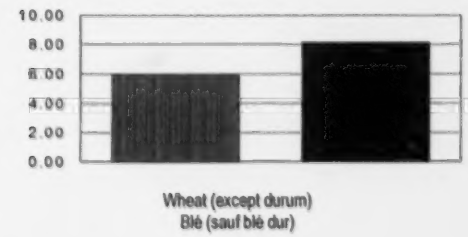
Year to date / À ce jour
Tonnes (millions)

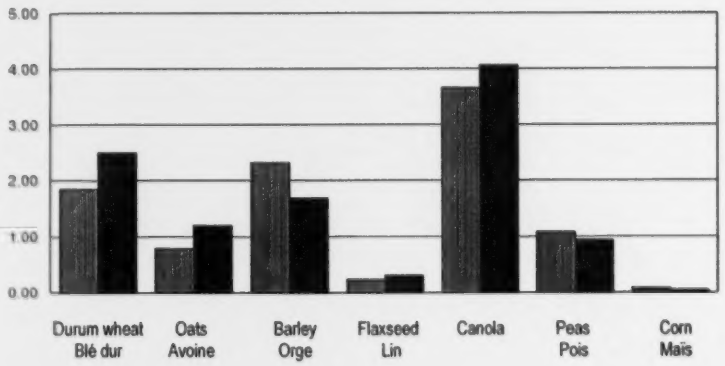




Disappearance / Écoulement

Year to date / À ce jour
Tonnes (millions)





Canada

GRAIN STATISTICS WEEKLY

Week 23: Close of Business January 7, 2007

STATISTIQUES HEBDOMADAIRES DES GRAINS

Semaine 23: Fermeture des affaires le 7 janvier 2007

TABLE OF CONTENTS	Page	TABLE DE MATIÈRES	Page
Canadian Grain Handling Summary	3	Sommaire de la manutention de grains canadiens	3
Commercial Stocks of Canadian Grain	3	Stocks commerciaux de grains canadiens	3
Commercial Disappearance of Canadian Grain	4	Écoulement commercial de grains canadiens	4
Grain Handling Statistics – Stocks	5	Statistiques sur la manutention des grains – stocks	5
Grain Handling Statistics – Western and Eastern Divisions	6	Statistiques sur la manutention des grains – régions de l'Ouest et de l'Est	6
Grain Handling Statistics – Terminal Points, Western Division	7	Statistiques sur la manutention des grains – silos terminaux de la région de l'Ouest	7
Stocks by Principal Grades at Western Terminals	8	Stocks des principaux grades aux silos terminaux de l'Ouest	8
Stocks by Principal Grades at Eastern Transfer Elevators	9	Stocks des principaux grades aux silos de transbordement de l'Est	9
Canadian Western Grain In Store at Eastern Transfer Elevators	10	Grain de l'Ouest canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	10
Canadian Eastern Grain In Store at Eastern Transfer Elevators	11	Grain de l'Est canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	11
Imported Grain in Store at Eastern Transfer Elevators	11	Grain importé en stock dans les silos de transbordement de l'Est	11
Handlings of Grain at Eastern Transfer Elevators	12	Manutentions de grains aux silos de transbordement de l'Est	12
Disposition of Canadian Grain	13	Écoulement de grains canadiens	13
Canadian Domestic Feed Grain Statistics	14	Statistiques sur les grains fourragers sur le marché intérieur	14
Canadian Wheat Board Price Quotations & Winnipeg Commodity Exchange Cash Price Quotation	15	Cours cotés par la Commission canadienne du blé et cours au comptant cotés par la Bourse de marchandises de Winnipeg	15
Licensees	16	Titulaires de Licence	16
Explanatory Notes	20	Notes explicatives	20
Domestic Feed Grains	21	Grains fourragers canadiens	21

(Totals may not agree due to rounding)

(Les totaux pourraient ne pas correspondre à cause d'arrondissement)

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, on behalf of the Canadian Grain Commission

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, au nom de la Commission canadienne des grains

For further information, contact Corporate Services of the Canadian Grain Commission at (204) 983-1570

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec la division des Services d'organisme de la Commission canadienne des grains au (204) 983-1570

CANADIAN GRAIN HANDLING SUMMARY/SOMMAIRE DE LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIEN
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)
Week 23 Close of Business January 7, 2007/Semaine 23 Fermeture des affaires le 7 janvier 200

	Wheat (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Total
VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS 1/									
Current Week/Semaine en cours	3 203.4	916.4	281.3	537.3	150.7	1 117.6	177.4	220.9	6 585.0
Week Ago/Semaine dernière	3 251.2	909.6	231.5	506.2	146.2	1 146.3	204.5	208.1	6 603.6
Year Ago/Année dernière	3 154.4	1 180.4	236.1	616.5	84.0	886.8	199.3	63.1	6 420.6
FARMERS DELIVERIES/ARRIVAGES DE PRODUCTEURS 1/									
Current Week/Semaine en cours	229.3	59.9	48.2	94.4	5.3	184.4	18.7	4.1	644.3
Week Ago/Semaine dernière	424.1	136.8	68.9	123.8	16.9	232.9	44.0	22.4	1 069.8
To Date/À ce jour	7 571.6 r	1 799.3 r	1 304.4 r	1 841.4 r	371.9	4 109.9 r	938.0 r	230.1	18 166.6
Year Ago/Année dernière	5 916.0	1 640.4	888.0	2 288.1	284.7	3 723.9	954.1	84.7	15 779.9
EXPORTS/EXPORTATIONS 1/									
Current Week/Semaine en cours	105.0	66.6	28.9	25.2	.1	123.3	40.4	-	389.5
Week Ago/Semaine dernière	535.2	227.4	32.3	13.5	.2	87.7	64.3	-	960.6
To Date/À ce jour	6 317.7	2 248.8	942.1	626.3	308.7	2 403.5	887.5	21.9	13 756.5
Year Ago/Année dernière	3 976.7	1 656.2	494.4	1 327.5	220.8	2 164.9	1 045.7	46.2	10 932.4
DOMESTIC DISAPPEARANCE/ÉCOULEMENT - MARCHÉ INTERIEUR 1/									
Current Week/Semaine en cours	104.8	21.6	4.3	47.9	.3	117.4	.2	.9	297.4
Week Ago/Semaine dernière	136.5	37.1	14.1	76.7	.5	103.2	8.0	2.6	378.7
To Date/À ce jour	1 805.0 r	245.1 r	261.3 r	1 061.6 r	4.2 r	1 657.4	51.0	31.7	5 117.3
Year Ago/Année dernière	2 012.2	191.0	304.8	990.3	5.0	1 500.2	31.8	33.2	5 068.5

COMMERCIAL STOCKS OF CANADIAN GRAIN/STOCKS COMMERCIAUX DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Total
VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS									
Primary Elevators/Silo primaires	1 609.8	337.9	151.8	212.6	54.4	426.0	106.1	.5	2 899.1
Process Elevators/silo de transformation 1/	33.1	2.3	23.6	97.4	-	109.8	-	-	266.2
TERMINAL POSITION/ENDROITS DES SILOS TERMINAUX									
Vancouver	109.2	33.5	20.7	55.2	6.3	147.3	52.5	-	424.7
Prince Rupert	65.5	13.8	-	2.7	-	59.7	-	-	141.7
Churchill	49.2	5.0	.1	.2	-	1.5	-	-	56.0
Thunder Bay	250.7	144.1	13.8	110.7	75.7	131.7	2.4	-	729.1
EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST									
Bay and Upper Lakes/Baie Georgienne et Hauts-des-Lacs	202.4	18.9	-	-	-	.2	-	33.6	255.1
Lower Lake - Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs - Haut-St-Laurent	45.9	-	1.1	.6	.2	52.1	-	49.8	149.7
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent	403.9	207.1	2.1	.3	.2	25.0	1.6	88.1	728.3
Maritimes	67.1	-	-	-	-	-	-	26.9	94.0
Storage Afloat/Entreposage sur navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-
IN TRANSIT/EN TRANSIT									
Great Lakes/Grand Lacs	28.2	12.7	-	-	1.0	13.6	-	-	55.5
Rail - West/Rail - Ouest	289.3	93.6	27.6	41.7	12.6	137.8	14.0	.7	617.3
Rail - East/Rail - Est	49.1	47.5	20.5	15.9	.3	12.9	.8	21.3	168.3
TOTAL - CANADIAN POSITIONS/	3 203.4	916.4	281.3	537.3	150.7	1 117.6	177.4	220.9	6 585.0
Week Ago/Semaine dernière	3 251.2	909.6	231.5	506.2	146.2	1 146.3	204.5	208.1	6 603.6
Year Ago/Année dernière	3 154.4	1 180.4	236.1	616.5	84.0	886.8	199.3	63.1	6 420.6

1/Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les Totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

COMMERCIAL DISAPPEARANCE OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT COMMERCIAL DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. Jan. 7/07

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Total
CANADIAN DOMESTIC (includes products processed for export)/									
INTÉRIEUR (y compris les produits transformés destinés à l'exportation)									
Current Week/Semaine en cours	104.8	21.6	4.3	47.9	.3	117.4	.2	.9	297.4
Week Ago/Semaine dernière	136.5	37.1	14.1	76.7	.5	103.2	8.0	2.6	378.7
To Date/À ce jour	1 805.0 r	245.1 r	261.3 r	1 061.6 r	4.2 r	1 657.4	51.0	31.7	5 117.3
Year Ago/Année dernière	2 012.2	191.0	304.8	990.3	5.0	1 500.2	31.8	33.2	5 068.5
EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE :									
CURRENT WEEK/SEMAINE EN COURS									
Vancouver	55.3	7.1	-	22.7	-	106.4	40.4	-	231.9
Prince Rupert	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Churchill	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	16.4	7.1	28.9	2.3	.1	16.9	-	-	71.7
Thunder Bay Direct/Directement de Thunder Bay	-	-	-	-	-	-		-	-
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	.6	-	-	.2	-	-	-	-	.8
Montréal	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sorel	.1	27.0	-	-	-	-	-		27.1
Trois-Rivières	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Québec	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Baie-Comeau	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Port-Cartier	32.6	25.	-	-	-	-	-	-	58.0
Halifax	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	105.0	66.6	28.9	25.2	.1	123.3	40.4	-	389.5
Week Ago/Semaine dernière	535.2	227.4	32.3	13.5	.2	87.7	64.3	-	960.6
EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE:									
CROP YEAR TO DATE/CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR: 1/									
Vancouver	1 810.4	329.2	1.5	343.6	7.1	1 749.7	675.0	-	4 916.5
Prince Rupert	1 644.5	126.9	-	92.5	-	132.9	-	-	1 996.8
Churchill	310.1	74.2	-	-	-	39.0	65.6	-	488.9
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	444.8	267.4	787.3	185.0	30.6	301.2	.1	-	2 016.4
Thunder Bay Direct/ Directement de Thunder Bay	52.7	60.0	151.3	5.0	266.4	145.3	97.4	-	778.1
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	104.1	-	-	.2	.1	-	-	-	104.4
Montréal	184.3	139.3	-	-	-	-	-	-	323.6
Sorel	200.3	74.4	2.0	-	4.5	35.4	24.9	21.9	363.4
Trois-Rivières	-	63.5	-	-	-	-	-	-	63.5
Québec	529.7	298.9	-	-	-	-	24.5	-	853.1
Baie-Comeau	468.2	562.5	-	-	-	-	-	-	1 030.7
Port-Cartier	568.6	252.5	-	-	-	-	-	-	821.1
Halifax	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	6 317.7	2 248.8	942.1	626.3	308.7	2 403.5	887.5	21.9	13 756.5
Same Period Year Ago	3 976.7	1 656.2	494.4	1 327.5	220.8	2 164.9	1 045.7	46.2	10 932.4
Même période, année dernière									

1/ Exports through unlicensed channels are reported in the Explanatory Notes No. 4/Les exportations par l'intermédiaire d'installations non agréées sont rapportées \ note explicative n° 4.

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS

STOCKS

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. Jan. 7/07

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Total
WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST									
PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES 2/									
Stocks									
Manitoba	248.4	2.2	51.3	24.0	10.0	140.6	1.9	.5	478.9
Saskatchewan	742.9	292.9	77.7	138.6	42.1	134.4	76.1	-	1 504.7
Alberta	600.3	42.8	21.3	47.1	2.3	144.3	28.0	-	886.1
B.C./C.-B.	18.2	-	1.5	2.9	-	6.7	.1	-	29.4
Total - Current Week/Semaine en cours	1 609.8	337.9	151.8	212.6	54.4	426.0	106.1	.5	2 899.1
Week Ago/Semaine dernière	1 657.1	342.8	149.4	199.1	56.3	406.6	90.0	.8	2 902.1
Year Ago/Année dernière	1 465.9	598.8	134.8	235.4	21.1	347.5	84.8	-	2 888.3
PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION 1/									
Stocks									
Manitoba	.5	-	5.4	27.0	-	14.7	-	-	47.6
Saskatchewan	27.6	2.3	10.1	39.6	-	65.2	-	-	144.8
Alberta	5.0	-	8.1	30.8	-	29.9	-	-	73.8
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	33.1	2.3	23.6	97.4	-	109.8	-	-	266.2
Week Ago/Semaine dernière	34.2	2.4	22.8	99.7	-	121.0	-	-	280.1
Year Ago/Année dernière	27.9	0.8	17.7	75.1	-	76.5	-	-	198.0
CONDO STORAGE/CAPACITÉ GARANTIE AUX PRODUCTEURS 2/									
Stocks									
Manitoba	3.2	-	-	-	.2	1.4	-	-	4.8
Saskatchewan	57.4	37.5	.4	1.1	5.1	38.6	2.7	-	142.8
Alberta	12.9	1.0	-	.2	-	20.0	-	-	34.1
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	73.5	38.5	.4	1.3	5.3	60.0	2.7	-	181.7
Week Ago/Semaine dernière	66.9	40.6	.7	2.3	5.5	64.2	2.8	-	183.0
Year Ago/Année dernière	70.3	70.5	.8	4.5	3.8	74.4	5.4	-	229.7

WCE CONTRACT DELIVERABLE STOCKS/
WCE STOCKS LIVRABLES PAR CONTRAT

	Canola
Central	-
Central East	124.2
Central West	30.6
Eastern	156.3
Par	52.3
Western	139.4

1/ Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. Jan. 7/07

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Total
WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST									
PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES									
Deliveries/Livraisons									
Manitoba	36.4	-	14.4	7.8	1.2	21.7	.3	1.7	83.5
Saskatchewan	109.8	41.7	23.3	49.8	3.9	53.5	15.6	-	297.6
Alberta	77.5	16.8	6.6	29.5	.2	50.6	2.8	-	184.0
B.C./C.-B.	1.0	-	.5	1.3	-	1.6	-	-	4.4
Total - Current Week/Semaine en cours	224.7	58.5	44.8	88.4	5.3	127.4	18.7	1.7	569.5
Week Ago/Semaine dernière	395.4	120.1	63.2	122.4	16.9	206.9	44.0	1.3	970.2
Shipments/Expéditions									
Manitoba	73.5	-	12.9	5.7	.6	9.9	.2	.7	103.5
Saskatchewan	140.5	41.3	25.6	41.8	6.9	34.9	3.6	-	294.6
Alberta	56.9	20.5	2.6	26.8	-	53.6	2.0	-	162.4
B.C./C.-B.	1.3	-	1.1	-	-	2.2	-	-	4.6
Total - Current Week/Semaine en cours	272.2	61.8	42.2	74.3	7.5	100.6	5.8	.7	565.1
Week Ago/Semaine dernière	473.4	138.8	58.8	147.9	20.9	236.2	34.0	2.0	1 112.0
Deliveries - Crop Year to Date/Livraisons - Campagne agricole à ce jour									
Manitoba	1 435.4 r	.4	480.0	132.1	56.9	610.9	21.5	12.7	2 749.9
Saskatchewan	2 818.8 r	1 313.9 r	551.2	1 066.0 r	311.0	1 219.2 r	677.8 r	-	7 957.9
Alberta	1 926.5 r	348.8 r	63.9 r	492.5 r	3.9	1 254.0 r	238.4 r	-	4 328.0
B.C./C.-B.	45.6	-	8.1	9.9	-	44.3	.3	-	108.2
Total	6 226.3	1 663.1	1 103.2	1 700.5	371.8	3 128.4	938.0	12.7	15 144.0
Year Ago/Année dernière	5 288.6	1 476.3	711.8	2 149.6	284.7	2 939.1	954.1	1.6	13 805.8
Shipments - Crop Year to Date/Expédition - Campagne agricole à ce jour									
Manitoba	1 470.9 r	.4	458.6	122.7 r	52.8 r	570.8 r	21.3	12.3	2 709.8
Saskatchewan	2 828.0	1 484.3	483.7	1 024.4 r	290.1	1 197.4 r	626.6 r	-	7 934.5
Alberta	1 907.7 r	415.8	40.5 r	472.5 r	4.2	1 233.5 r	210.7	-	4 284.9
B.C./C.-B.	43.3	-	9.3	9.1	-	49.3	.4	-	111.4
Total	6 249.9	1 900.5	992.1	1 628.7	347.1	3 051.0	859.0	12.3	15 040.6
Year Ago/Année dernière	5 474.7	1 375.9	639.4	2 300.5	265.1	2 865.9	944.9	2.8	13 869.2
PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION 1/									
Producer Deliveries/Livraisons de producteurs	1.7	1.4	3.4	6.0	-	57.0	-	-	69.5
Other Deliveries/Autres livraisons	2.0	-	.2	10.4	-	37.7	-	-	50.3
Shipments/Expéditions	-	-	-	-	-	4.3	-	-	4.3
Grain Milled/Grain moulu	4.6	1.6	2.8	13.8	-	101.5	-	-	124.3
Producer Deliveries - To Date/ Livraisons de producteurs à ce jour	125.0	14.1	193.8	115.5 r	-	964.4	-	-	1 412.8
Other Deliveries - To Date/ Autres livraisons à ce jour	123.1	15.3	37.8	329.3 r	-	437.6	-	-	943.1
Milled To Date/Moulu à ce jour	258.8	27.9	229.1	391.3 r	-	1 377.3	-	-	2 284.4
PRODUCER DELIVERIES TO PORT TERMINALS/LIVRAISONS PAR LES PRODUCTEURS AUX SILOS PORTUAIRES									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	229.6	120.1	2.3	24.3	-	-	-	-	376.3
TOTAL DELIVERIES FROM WESTERN FARMS/LIVRAISONS TOTAUX DES FERMES DE L'OUEST 2/									
Current Week/Semaine en cours	226.4	59.9	48.2	94.4	5.3	184.4	18.7	1.7	639.0
Previous Week/Semaine dernière	418.5	134.8	68.9	123.8	16.9	232.8	44.0	1.3	1 041.0
To Date/À ce jour	6 580.9 r	1 797.3 r	1 299.3 r	1 840.3 r	371.8	4 092.8 r	938.0 r	12.7	16 933.1
Year Ago/Année dernière	5 576.1	1 640.4	879.9	2 245.7	284.7	3 702.3	954.1	1.6	15 284.8
DELIVERIES FROM EASTERN FARMS/LIVRAISONS DES FERMES DE L'EST									
Current Week/Semaine en cours	2.9	-	-	-	-	-	-	2.4	5.3
Previous Week/Semaine dernière	5.6	2.0	-	-	-	.1	-	21.1	28.8
To Date/À ce jour	990.7	2.0	5.1	1.1	.1	17.1	-	217.4	1 233.5
Year Ago/Année dernière	339.9	-	8.1	42.4	-	21.6	-	83.1	495.1

1/ Adjustments to deliveries, stocks and shipments due to lag in reported data. /Ajustements aux livraisons, stocks et expéditions en raison du retard des données communiquées.

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS AT TERMINAL POINTS WESTERN DIVISION/
STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DU GRAIN CANADIAN AUX SILOS TERMINAUX DANS LA RÉGION DE L'OUEST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. Jan. 7/07

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	TOTAL
RECEIPTS/ARRIVAGES									
Thunder Bay	49.6	15.1	2.0	-	5.3	17.5	-	-	89.5
Vancouver	25.0	16.7	7.7	26.9	-	66.9	16.8	-	160.0
Prince Rupert	46.3	-	-	-	-	10.3	-	-	56.6
Churchill	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	120.9	31.8	9.7	26.9	5.3	94.7	16.8	-	306.1
Week Ago/Semaine dernière	395.3	81.9	15.6	19.5	34.5	156.3	43.1	-	746.2
SHIPMENTS/EXPÉDITIONS									
Thunder Bay - Vessel/Navire	13.2	-	-	-	-	13.6	-	-	26.8
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver - Vessel/Navire	55.3	7.1	-	22.7	-	106.4	40.4	-	231.9
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prince Rupert - Vessel/Navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Churchill - Vessel/Navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	68.5	7.1	-	22.7	-	120.0	40.4	-	258.7
Week Ago/Semaine dernière	519.4	90.7	.5	8.4	.1	107.9	64.7	-	791.7
RECEIPTS - CROP YEAR TO DATE/ARRIVAGES - CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR									
Thunder Bay	1 130.9	997.6	158.8	110.7	300.9	412.1	133.7	-	3 244.7
Vancouver	1 724.0	318.3	22.2	386.4	8.5	1 696.2	691.6	-	4 847.2
Prince Rupert	1 577.3	136.6	-	93.2	-	189.7	-	-	1 996.8
Churchill	339.0	73.4	.2	.2	-	21.2	39.4	-	473.4
TOTAL	4 771.2	1 525.9	181.2	590.5	309.4	2 319.2	864.7	-	10 562.1
Year Ago/Année dernière	3 879.8	1 356.2	109.3	1 346.5	228.7	2 248.4	991.7	-	10 160.6
SHIPMENTS - CROP YEAR TO DATE/EXPÉDITIONS -CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR									
Thunder Bay - Vessel/Navire	1 157.4	1 009.6	151.7	-	272.9	372.1	143.0	-	3 106.7
- Other/Autre	2.3	2.5	.5	9.9	.2	.3	-	-	15.7
Total	1 159.7	1 012.1	152.2	9.9	273.1	372.4	143.0	-	3 122.4
Vancouver - Vessel/Navire	1 810.4	329.2	1.5	343.6	7.1	1 749.7	675.0	-	4 916.5
- Other/Autre	.6	-	-	1.1	-	.4	2.6	-	4.7
Prince Rupert - Vessel/Navire	1 644.5	126.9	-	92.5	-	132.9	-	-	1 996.8
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total Pacific Coast/ Total, Côte du Pacifique	3 455.5	456.1	1.5	437.2	7.1	1 883.0	677.6	-	6 918.0
Churchill - Vessel/Navire	310.1	74.2	-	-	-	39.0	65.6	-	488.9
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	4 925.3	1 542.4	153.7	447.1	280.2	2 294.4	886.2	-	10 529.3
Year Ago/Année dernière	3 884.5	1 406.0	101.8	1 277.8	206.7	2 195.2	1 035.3	-	10 107.3
SHIPMENTS - SEASON OF NAVIGATION TO DATE/EXPÉDITIONS - SAISON DE NAVIGATION À CE JOUR									
Thunder Bay -Vessel/Navire	2 387.3	2 095.8	234.3	-	438.6	796.1	321.2	-	6 273.3
Year Ago/Année dernière	1 867.6	2 185.2	170.3	1.7	314.5	713.0	475.3	-	5 727.6
Churchill - Vessel/Navire	310.1	-	-	-	-	-	-	-	310.1
Year Ago/Année dernière	203.6	124.0	-	-	-	-	-	-	327.6

SHIPMENTS - SPECIALTY GRAINS NB:Specialty Grains' Shipments updated monthly	Canary Seed	Lentils	Mustard Sd	Soybeans
Thunder Bay - Monthly	3.0	-	6.7	-
- Crop Year to Date	3.0	-	8.2	4.9
Pacific Coast - Monthly	-	-	-	-
- Crop Year to Date	-	-	-	-
Churchill - Monthly	-	-	-	-
- Crop Year to Date	-	-	-	-

STOCKS OF CANADIAN GRAIN BY PRINCIPAL GRADES AT WESTERN TERMINALS/
STOCKS DES GRAINS CANADIENS PAR PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'OUEST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. Jan. 7/07

	Vancouver	Prince Rupert	Churchill	Thunder Bay	TOTAL
WHEAT/BLÉ					
1 C.W. Red Spring/Roux de printemps nº 1 C.W.	20.4	53.8	8.7	150.2	233.1
2 C.W. Red Spring/Roux de printemps nº 2 C.W.	2.3	-	24.0	49.7	76.0
3 C.W. Red Spring/Roux de printemps nº 3 C.W.	.9	-	4.3	6.6	11.8
1 C.W. Exstrs/Roux de print. extra fort nº 1 C.W.	29.2	-	2.7	21.2	53.1
2 C.W. Exstrs/Roux de print. extra fort nº 2 C.W.	-	-	-	1.8	1.8
C.W. Feed /Fourrager C.W.	1.6	-	4.7	10.1	16.4
Soft White Spring/Tendre blanc de printemps	-	.6	-	-	.6
Prairie Spring/Printemps Canada Prairie	15.4	4.2	-	5.3	24.9
C.W. Red Winter/Rouge d'hiver C.W.	7.0	2.6	-	4.9	14.5
Others/Autres	32.4	4.3	4.8	.9	42.4
TOTAL	109.2	65.5	49.2	250.7	474.6
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	1.2	-	.9	8.6	10.7
DURUM/BLÉ DUR					
1 C.W. Amber/Ambré nº 1 C.W.	12.8	9.2	.1	80.1	102.2
2 C.W. Amber/Ambré nº 2 C.W.	9.7	3.6	-	-	13.3
3 C.W. Amber/Ambré nº 3 C.W.	4.5	-	1.9	28.5	34.9
4 C.W. Amber/Ambré nº 4 C.W.	1.1	.6	1.4	13.5	16.6
Others/Autres	5.4	.4	1.6	22.0	29.4
TOTAL	33.5	13.8	5.0	144.1	196.4
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	.2	-	-	-	.2
OATS/AVOINE					
1 C.W./Nº 1 C.W.	9.9	-	.1	3.2	13.2
2 C.W./Nº 2 C.W.	6.3	-	-	7.8	14.1
3 C.W./Nº 3 C.W.	1.4	-	-	2.8	4.2
4 C.W./Nº 4 C.W.	1.4	-	-	-	1.4
Other/Autres	1.7	-	-	-	1.7
TOTAL	20.7	-	.1	13.8	34.6
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
BARLEY/ORGE					
Select C.W. 6 Row/Extra à 6 rangs C.W. 2/	-	-	-	-	-
Select C.W. 2 Row/Extra à 2 rangs C.W. 2/	-	-	-	-	-
Extra 1 C.W./Fourragère nº 1 C.W.	1.7	-	-	-	1.7
1 C.W./Nº 1 C.W.	21.1	2.3	.1	6.8	30.3
2 C.W./Nº 2 C.W.	.4	-	-	.1	.5
Special Bin/Cellule spéciale	32.0	-	-	103.8	135.8
Other/Autres	-	.4	.1	-	.5
TOTAL	55.2	2.7	.2	110.7	168.8
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	.9	.2	-	1.1
FLAXSEED/LIN					
1 C.W./Nº 1 C.W.	6.3	-	-	72.5	78.8
2 C.W./Nº 2 C.W.	-	-	-	1.1	1.1
3 C.W./Nº 3 C.W.	-	-	-	.1	.1
Others/Autres	-	-	-	2.0	2.0
TOTAL	6.3	-	-	75.7	82.0
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	.3	.3
CANOLA					
1 Canada/Nº 1 Canada	73.1	59.0	1.0	119.4	252.5
2 Canada/Nº 2 Canada	-	.1	.3	6.0	6.4
3 Canada/Nº 3 Canada	-	-	.2	.5	.7
Others/Autres	74.2	.6	-	5.8	80.6
TOTAL	147.3	59.7	1.5	131.7	340.2
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	.1	.1	-	2.0	2.2
PEAS/POIS					
1 Canada/Nº 1 Canada	-	-	-	1.0	1.0
2 Canada/Nº 2 Canada	46.4	-	-	1.4	47.8
3 Canada/Nº 3 Canada	2.5	-	-	-	2.5
Canada Feed/Fourrager canada	3.6	-	-	-	3.6
Others/Autres	-	-	-	-	-
TOTAL	52.5	-	-	2.4	54.9
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	.4	.4

1/ Included with above grades/compris dans les grades ci-dessus

2/ Includes Select, Special Select, Standard Select and Food Select grades/comprend les grades d'orge extra, extra spéciale, extra standard et orge grades d'orge alimentaire.

STOCKS OF CANADIAN GRAIN BY PRINCIPAL GRADES AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS
STOCKS DES GRAINS CANADIENS PAR PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques) W.E. Jan. 7/07

	Bay & Upper Lakes/ Baie et Haut-des-Lacs	Lower Lake & Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut-Saint-Laurent	Lower St. Lawrence/ Bas-Saint-Laurent	Maritime Ports/ Ports des Maritimes	TOTAL
WHEAT/BLÉ					
1 C.W. Red Spring/Roux de printemps nº 1 C.W.	36.1	-	141.9	19.4	197.4
2 C.W. Red Spring/Roux de printemps nº 2 C.W.	2.9	-	68.8	1.7	73.4
3 C.W. Red Spring/Roux de printemps nº 3 C.W.	-	-	3.7	4.6	8.3
1 C.W. Exstrs/Roux de print. extra fort nº 1 C.W.	-	-	3.7	.5	4.2
2 C. W. Exstrs/Roux de print. extra fort nº 1 C.W.	-	-	-	-	-
C.W. Feed /Fourrager C.W.	10.1	-	3.3	9.7	23.1
Others/Autres	2.3	-	78.2	7.8	88.3
Eastern/De l'Est	151.0	45.9	104.3	23.4	324.6
TOTAL	202.4	45.9	403.9	67.1	719.3
DURUM/BLÉ DUR					
1 C.W. Amber/Dur ambré nº 1 C.W.	17.3	-	150.2	-	167.5
2 C.W. Amber/Dur ambré nº 2 C.W.	1.2	-	30.9	-	32.1
3 C.W. Amber/Dur ambré nº 3 C.W.	.4	-	12.2	-	12.6
4 C.W. Amber/Dur ambré nº 4 C.W.	-	-	8.8	-	8.8
Other/Autres	-	-	5.0	-	5.0
TOTAL	18.9	-	207.1	-	226.0
OATS/AVOINE					
1 C.W./Nº 1 C.W.	-	-	-	-	-
2 C.W./Nº 2 C.W.	-	-	-	-	-
3 C.W./Nº 3 C.W.	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	1.1	2.1	-	3.2
TOTAL	-	1.1	2.1	-	3.2
BARLEY/ORGE					
Select C.W. 6 Row/Extra à 6 rangs C.W. 1/	-	-	-	-	-
Select C.W. 2 Row/Extra à 2 rangs C.W. 1/	-	-	-	-	-
Extra 1 C.W./Fouragère nº1 C.W.	-	-	-	-	-
1 C.W./Nº 1 C.W.	-	-	.1	-	.1
2 C.W./Nº 2 C.W.	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	.6	.2	-	.8
TOTAL	-	.6	.3	-	.9
FLAXSEED/LIN					
1 C.W./Nº 1 C.W.	-	.2	.2	-	.4
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	-	-	-	-
TOTAL	-	.2	.2	-	.4
CANOLA					
1 Canada/Nº 1 Canada	-	51.9	24.9	-	76.8
2 Canada/Nº 2 Canada	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern	.2	.2	.1	-	.5
TOTAL	.2	52.1	25.0	-	77.3
SOYBEANS/SOJA					
1 Canada/Nº 1 Canada	-	-	-	-	-
2 Canada/Nº 2 Canada	25.0	5.7	67.9	-	98.6
3 Canada/Nº 3 Canada	.1	.2	.1	-	.4
Others/Autres	.3	.1	43.8	-	44.2
TOTAL	25.4	6.0	111.8	-	143.2
PEAS/POIS					
1 Canada/Nº 1 Canada	-	-	-	-	-
2 Canada/Nº 2 Canada	-	-	-	-	-
3 Canada/Nº 3 Canada	-	-	-	-	-
Canada Feed/Fourrager canada	-	-	1.2	-	1.2
Others/Autres	-	-	.4	-	.4
TOTAL	-	-	1.6	-	1.6
CORN/MAÏS					
1 C.E.	-	-	-	-	-
2 C.E.	28.8	44.1	68.2	19.1	160.2
3 C.E.	4.7	5.5	19.9	7.8	37.9
Others/Autres	.1	.2	-	-	.3
TOTAL	33.6	49.8	88.1	26.9	198.4

1/ Includes Select, Special Select, Standard Select and Food Select grades/comprend les grades d'orge extra extra spéciale, extra standard et orge grades d'orge alimentair

CANADIAN WESTERN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/
GRAIN DE L'OUEST CANADIEN ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L' EST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. Jan. 7/07

		Licensed Capacity/ Capacité agréée	TOTAL All Grain in Store/ Grain entreposé	WHEAT/BLÉ Total Western Grain/ Grain de l'ouest	WHEAT/BLÉ 3 C.W.R.S. & Higher/ 3 C.W.R.S. et supérieur	WHEAT/BLÉ Other/ Autre	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Soybeans/ Soja	Peas/ Pois
Owen Sound	Great Lakes Elevator Co., Ltd.	106.4	85.1	41.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Goderich Elevators Ltd.	140.0	83.1	29.1	-	10.2	18.9	-	-	-	-	-	-
Sarnia	Cargill Limited	151.0	112.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL - BAY & UPPER LAKES/ BAIE GEORGIENNE ET HAUT-DES-LACS		397.4	280.5 1/	70.2	39.0 1/	12.4 1/	18.9 1/	- 1/	-	-	-	-	- 1/
Windsor	Windsor Grain Terminal Ltd.	110.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hamilton	James Richardson International Ltd.	29.3	3.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	154.0	99.0	.2	-	-	-	-	-	.2	-	-	-
TOTAL - LOWER LAKE & UPPER ST. LAWRENCE/ BAS-DES-LACS ET HAUT-SAINT-LAURENT		293.7	172.4 1/	52.2 1/	-	-	-	- 1/	-	.2	51.9 1/	-	-
Montréal	Société du Port de Montréal	262.0	183.3	115.2	62.6	11.0	41.5	-	-	-	-	-	-
Sorel	James Richardson Int'l (Quebec)Ltd.	146.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois Rivières	Upper Lakes Group Inc.	109.0	38.3	12.0	.5	-	11.6	-	-	-	-	-	-
Québec	Bunge du Canada Ltée	224.0	152.2	143.1	54.9	1.2	78.5	-	.1	-	-	-	1.2
Baie Comeau	Cargill Limited	441.8	254.7	137.5	38.7	3.5	58.8	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	293.0	210.5	157.6	53.9	67.3	12.0	-	-	-	24.3	-	-
TOTAL - LOWER ST. LAWRENCE/ BAS-SAINT-LAURENT		1 476.3	981.0 1/	577.2 1/	214.4 1/	85.2 1/	207.1 1/	-	.1	.2 1/	24.9 1/	43.7 1/	1.6 1/
Halifax	Halifax Port Corporation	144.3	94.3	43.7	25.7	18.0	-	-	-	-	-	-	-
GRAND TOTAL/ TOTAL GLOBAL		2 311.7	1 528.2 1/	743.3 1/	279.1 1/	115.6 1/	226.0 1/	- 1/	.1	.4 1/	76.8 1/	43.7 1/	1.6 1/

1/ Individual totals not available due to confidentiality/
Les totaux individuels ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel.

CANADIAN EASTERN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/
GRAIN DE L'EST CANADIEN ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST

(In 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. Jan. 7/07

Eastern Elevators/ Silos de l'Est		Total Eastern Grain/ Total - Grain de l'Est	Wheat/ Blé	Oats/ Avoine	Barley Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Soybeans Soja	Peas/ Pois	Corn Maïs
Owen Sound	Great Lakes Elevator Co., Ltd.	43.9	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Goderich Elevators Ltd.	54.0	25.1	-	-	-	-	25.4	-	3.6
Sarnia	Cargill Limited	112.2	82.2	-	-	-	-	-	-	30.0
Windsor	Windsor Grain Terminal Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hamilton	James Richardson International Ltd.	3.1	2.7	-	-	-	-	.2	-	.2
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	98.8	43.2	-	.6	-	-	5.3	-	49.6
Montréal	Société du Port de Montréal	66.5	-	-	.	-	-	-	-	66.5
Sorel	James Richardson Int'l (Quebec) Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois Rivières	Upper Lakes Group Inc.	2.7	.2	-	.2	-	.1	-	-	2.2
Québec	Bunge du Canada Ltée	5.7	-	-	-	-	-	-	-	5.7
Baie Comeau	Cargill Limited	40.9	28.0	-	-	-	-	-	-	13.0
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	16.8	16.8	-	-	-	-	-	-	-
Halifax	Halifax Port Corporation	50.3	23.4	-	-	-	-	-	-	26.9
TOTAL		627.0 1/	324.6 1/	3.2 1/	.8 1/	-	.5 1/	99.5 1/	-	198.4 1/

1/ Individual totals not available due to confidentiality/
Les totaux individuels ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

IMPORTED GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/
GRAIN IMPORTÉ EN STOCK DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

Eastern Elevators/ Silos de l'Est		Total Imported Grain/ Total - Grain Importé	Wheat/ Blé	Oats Avoine	Barley/ Orge	Canola	Soy-beans/ Soja	Peas/ Pois	Corn Maïs
Owen Sound	Great Lakes Elevator Co., Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Goderich Elevators Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Sarnia	Cargill Limited	-	-	-	-	-	-	-	-
Windsor	Windsor Grain Terminal Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	-	-	-	-	-	-	-	-
Montréal	Société du Port de Montréal	1.7	1.7	-	-	-	-	-	-
Sorel	J.Richardson Int'l (Que) Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Three Rivers	Upper Lakes Group Inc.	23.6	-	-	-	-	22.4	-	1.2
Quebec	Bunge du Canada Ltée	3.4	-	-	-	-	3.4	-	-
Baie Comeau	Cargill Limited	76.2	63.9	-	-	-	6.6	-	5.6
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	36.1	10.0	-	-	-	6.4	19.7	-
Halifax	Halifax Port Corporation	.3	-	-	-	-	-	-	.3
Total		158.0 1/	75.7	-	-	- 1/	55.5 1/	19.7 1/	7.1 1/

HANDLINGS OF GRAIN AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ MANUTENTIONS DE GRAINS AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. Jan. 7/07

	Current Week/Semaine en cours			Opening of Navigation to Date/ Du début de la saison de navigation à ce jour			Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour		
	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur
BY GRAIN/PAR GRAIN									
Canadian Grain/Grain canadien									
Wheat/Blé	36.5	33.3	5.9	3 611.0	3 065.1	499.1	2 202.4	2 055.2	278.9
Durum Wheat/Blé dur	25.8	52.4	.5	2 192.9	2 037.7	60.9	1 179.6	1 391.1	41.3
Oats/Avoine	-	-	-	5.6	2.0	.8	5.1	2.0	.2
Barley/Orge	-	.2	-	1.6	.5	2.1	1.2	.2	1.9
Flaxseed/Lin	.1	-	-	6.5	11.9	.3	2.5	4.6	.2
Canola	37.9	-	12.6	423.4	35.4	326.4	233.4	35.4	173.6
Soybeans/Soja	7.1	-	10.7	1 396.0	819.1	439.1	1 012.5	676.2	225.1
Peas/Pois	-	-	-	118.1	120.5	.1	42.9	49.4	-
Corn/Maïs	2.4	-	.3	296.2	139.8	47.2	217.7	21.9	21.9
TOTAL	109.8	85.9	30.0	8 051.3	6 232.0	1 376.0	4 897.3	4 236.0	743.1
Foreign Grain/Grain de l'étranger									
Wheat/Blé	-	-	-	86.1	163.1	1.4	51.6	134.9	1.4
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	.1	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	1.0	-	.9	.7	-	.6
Soybeans/Soja	2.5	-	.3	710.3	543.1	121.5	667.9	536.7	87.6
Peas/Pois	-	-	-	28.3	8.6	-	28.3	8.6	-
Corn/Maïs	-	-	-	81.3	74.5	27.7	66.3	63.0	8.4
TOTAL	2.5	-	.3	907.0	789.3	151.6	814.8	743.2	98.0
BY SECTOR - ABOVE GRAINS COMBINED/PAR SECTEUR - ENSEMBLE DES GRAINS SUSMENTIONNÉS									
Canadian Grain/Grain canadien									
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	30.2	.6	3.6	1 201.6	155.1	241.0	920.5	84.1	133.2
Lake Ports/Ports des Lacs	46.5	.2	23.9	1 640.8	97.8	836.0	1 097.6	97.6	424.3
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	33.0	82.1	.5	5 109.8	5 894.2	205.4	2 808.1	4 027.1	129.2
Maritime Ports/Ports des Maritimes	.1	-	2.0	99.1	81.9	93.6	71.1	24.2	56.4
TOTAL	109.8	82.9	30.0	8 051.3	6 229.0	1 376.0	4 897.3	4 233.0	743.1
Foreign Grain/Grain de l'étranger									
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	-	-	-	12.0	-	34.5	12.0	-	18.6
Lake Ports/Ports des Lacs	2.5	-	.3	127.2	-	113.0	90.9	-	76.4
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	-	-	-	767.2	789.3	3.5	711.8	743.2	2.7
Maritime Ports/Ports des Maritimes	-	-	-	.6	-	.6	.1	-	.3
TOTAL	2.5	-	.3	907.0	789.3	151.6	814.8	743.2	98.0

DISPOSITION OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT DE GRAINS CANADIEN
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. Jan. 7/07

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	TOTAL
FROM PRIMARY & PROCESS ELEVATORS TO/ DES SILOS PRIMAIRES, ET SILOS DE TRANSFORMATION VERS:									
Canadian Domestic/Marché intérieur									
Current Week/Semaine en cours	98.9	21.1	4.3	47.9	.3	104.8	.2	.6	278.1
To Date/À ce jour	1 449.9 r	201.3 r	260.6 r	1 053.7 r	3.8 r	1 483.3	48.2	9.8	4 510.6
Process Elevators/Silos de transformation									
Current Week/Semaine en cours	13.8	.7	1.5	9.4	.2	11.0	-	-	36.6
To Date/À ce jour	169.8 r	56.2 r	35.6	152.8	4.3	349.2 r	2.5	2.6	773.0
Pacific Coast/Côte du Pacifique									
Current Week/Semaine en cours	107.8	10.5	10.2	28.5	.6	70.4	5.4	-	233.4
To Date/À ce jour	3 038.9 r	409.0	19.1	618.0	10.8	1 901.8 r	640.0 r	-	6 637.6
Churchill									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	296.0	37.6	5.9	4.2	-	14.1	27.5	-	385.3
Thunder Bay									
Current Week/Semaine en cours	22.1	4.5	.1	-	6.3	3.1	-	-	36.1
To Date/À ce jour	1 014.8	830.7	111.7	129.5	298.6	411.1	141.2	-	2 937.6
Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est									
Current Week/Semaine en cours	17.8	19.6	-	-	-	-	-	-	37.4
To Date/À ce jour	111.6 r	147.7	-	.1	-	.1	-	-	259.5
Export Destinations/Destiné à l'exportation									
Current Week/Semaine en cours	16.4	7.1	28.9	2.3	.1	16.9	-	-	71.7
To Date/À ce jour	444.8	267.4	787.3	185.0	30.6	301.2	.1	-	2 016.4
FROM THUNDER BAY TERMINALS TO/DES SILOS TERMINAUX DE THUNDER BAY VERS:									
Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est									
Current Week/Semaine en cours	13.2	-	-	-	-	13.6	-	-	26.8
To Date/À ce jour	1 014.3	949.5	-	-	4.5	225.7	45.6	-	2 239.6
Canadian Domestic/Marché intérieur									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	75.7	2.5	.5	4.9	.2	.1	-	-	83.9
Process Elevators/Silos de transformation									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Port Terminals/Silos portuaire									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	52.7	60.0	151.3	5.0	266.4	145.3	97.4	-	778.1
FROM PACIFIC COAST TO/DE LA CÔTE DU PACIFIQUE:									
Canadian Domestic/Marché intérieur									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	.5	-	-	1.1	-	.4	2.8	-	4.8
Process Elevators/Silos de transformation									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation									
Current Week/Semaine en cours	55.3	7.1	-	22.7	-	106.4	40.4	-	231.9
To Date/À ce jour	3 454.9	456.1	1.5	436.1	7.1	1 882.6	675.0	-	6 913.3
FROM EASTERN TRANSFER ELEVATORS TO/DES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST VERS:									
Canadian Domestic/Marché intérieur									
Current Week/Semaine en cours	5.9	.5	-	-	-	12.6	-	.3	19.3
To Date/À ce jour	278.9	41.3	.2	1.9	.2	173.6	-	21.9	518.0
Port Terminals/Silos portuaires									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation									
Current Week/Semaine en cours	33.3	52.4	-	.2	-	-	-	-	85.9
To Date/À ce jour	2 055.2	1 391.1	2.0	.2	4.6	35.4	49.4	21.9	3 559.8
FROM CHURCHILL TO /DE CHURCHILL VERS:									
Port Terminals/Silos portuaires									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	310.1	74.2	-	-	-	39.0	65.6	-	488.9

CANADIAN DOMESTIC FEED GRAIN STATISTICS/
STATISTIQUES SUR LES GRAINS FOURRAGERS SUR LE MARCHÉ INTÉRIEUR
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. Jan. 7/07

	Current Week/ Semaine en cours		Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour	
	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge
PRIMARY ELEVATOR DELIVERIES/				
ARRIVAGES AUX SILOS PRIMAIRES				
Manitoba	5.1	4.2	66.4	57.5
Saskatchewan	9.8	13.0	222.9 r	256.8
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	7.4	21.1	174.8 r	307.0 r
TOTAL	22.3	38.3	464.1	621.3
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	30.5	38.6	600.3	527.9
PRIMARY ELEVATOR SHIPMENTS/				
EXPÉDITIONS DE SILOS PRIMAIRES				
Manitoba	6.1	3.4	61.3	63.6 r
Saskatchewan	13.2	12.2	216.0	263.9 r
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	5.1	14.7	196.2 r	296.5 r
TOTAL	24.4	30.3	473.5	624.0
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	40.3	33.5	734.4	622.0
COMMERCIAL DISAPPEARANCE/				
ÉCOULEMENT COMMERCIAL				
Primary Elevators/Silos primaires				
- Shipments within Western Canada Expéditions intérieures dans l'Ouest canadien	15.2	25.4	350.1 r	507.1 r
- Shipment direct to Eastern Canada Expéditions directes vers l'Est canadien	6.2	.3	63.7	8.3
Thunder Bay Terminals/ Silos terminaux de Thunder Bay	-	-	-	-
Eastern Transfer Elevators/ Silos de transbordement de l'Est	1.6	-	37.5	1.8
TOTAL	23.0	25.7	451.3	517.2
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	39.1	27.5	689.6	506.9
THUNDER BAY HANDLINGS/				
MANUTENTIONS À THUNDER BAY				
Thunder Bay Receipts/Arrivages à Thunder Bay				
Receipts/Arrivages	-	-	-	-
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	-	-	-	-
Thunder Bay Shipments/Expéditions à Thunder Bay				
Vessel/Navire	-	-	-	-
Other/Autre	-	-	-	-
TOTAL	-	-	-	-
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	.2	-	.6	-

STOCKS IN SELECTED POSITIONS/ **DISPONIBILITÉS DANS LES POSTES SUIVANTS**	Wheat/ Blé	Barley/ Orge
Primary Elevators/Silos primaires 2/		
Manitoba	40.7	11.4
Saskatchewan	82.4	26.0
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	22.5	39.4
TOTAL	145.6	76.8
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	144.2	59.9
Thunder Bay 1/	9.3	.2
Eastern Transfer Elevators/		
Silos de transbordement de l'Est		
Bay and Upper Lake/Baie Georgienne et Haut-des-Lacs	10.1	-
Lower Lake and Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut-Saint-Laurent	-	.6
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent	3.3	.3
Maritimes	9.7	-
TOTAL - ABOVE POSITIONS/POSTES CI-DESSUS	178.0	77.9
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	183.0	61.5

1/ Thunder Bay stocks are estimated from a survey of major owners of non-Board stock in Thunder Bay./Les stocks à Thunder Bay sont calculés d'après un sondage mené auprès des propriétaires principaux des stocks de grains fourragers hors-Commission de Thunder Bay.

2/ Accounting stocks of non-Board feed grains reported by licensees have been edited so that they represent the stocks currently available in primary elevators./Les stocks comptables de grains fourragers hors-Commission tels que rapportés par les titulaires de licence ont été révisés pour qu'ils représentent les stocks actuellement disponibles aux silos primaires.

3/In addition to the above stocks there are 15.3 thousand tonnes of Eastern Feed Wheat/En plus des figurant ci-dessus 15 300 000 tonnes de blé de l'Est fourrage.

CANADIAN WHEAT BOARD PRICE QUOTATIONS/
COURS COTÉS PAR LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ

W.E. Jan. 7/07

	01	02	03	04	05	Weekly Average/ Moyenne de la sem.	Year Ago/ année préc.
	- dollars per tonne/en dollars par tonne métrique -						
CDN WHEAT/BLÉ							
(Basis in Store St. Lawrence/Rendu Saint Laurent)							
Export/Exportation							
1 CW RS 13.5	N/Q	279.00	272.00	269.00	268.00	272.00	248.16
1 CW DURUM/1 CW DUR	N/Q	284.10	285.25	286.85	286.50	285.68	237.80
2 CW DURUM/2 CW DUR	N/Q	279.10	280.25	281.85	281.50	280.68	232.80
3 CW DURUM/3 CW DUR	N/Q	274.10	275.25	276.85	276.50	275.68	227.80
CDN BARLEY/ORGE							
(Basis in Store St. Lawrence/Vancouver/Rendu Saint Laurent/Vancouver)							
Malting/Maltage							
SP SEL 6R/EX SP 6R	N/Q	260.00	261.00	262.50	262.50	261.50	179.25
SEL 6 ROW/EX 6R	N/Q	257.50	258.50	260.00	260.00	259.00	176.75
SP SEL 2R/EX SP 2R	N/Q	272.00	273.00	274.50	274.50	273.50	191.25
SEL 2 ROW/EX 2R	N/Q	269.50	270.50	272.00	272.00	271.00	188.75

WINNIPEG COMMODITY EXCHANGE CASH PRICE QUOTATIONS/
COURS AU COMPTANT COTÉS PAR LA BOURSE DE MARCHANDISES DE WINNIPEG

- dollars per tonne/en dollars par tonne métrique -

CDN WHEAT/BLÉ							
(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)							
Feed Wheat/Blé de Provende							
CW FEED	N/Q	181.00	181.00	181.00	181.00	181.00	128.00
CDN BARLEY/ORGE							
(Basis in Store Alberta/Rendu Alberta)							
1 CW							
Lethbridge	N/Q	168.00	168.00	168.00	168.00	168.00	113.25
CDN FLAXSEED/LIN							
(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)							
1 CW	N/Q	280.00	280.00	280.00	290.00	282.50	268.50
2 CW	N/Q	278.00	278.00	278.00	288.00	280.50	266.50
CDN CANOLA							
(Basis in Store Pacific Coast/Rendu Côte du Pacifique)							
1 CANADA	N/Q	400.00	392.30	386.40	386.40	391.28	262.58
2 CANADA	N/Q	387.00	379.30	373.40	373.40	378.28	249.58
(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)							
1 CANADA	N/Q	387.00	379.30	373.40	373.40	378.28	254.58
2 CANADA	N/Q	374.00	366.30	360.40	360.40	365.28	241.58

Effective January 01, 2007
En date du 1er janvier 2007

CANADIAN GRAIN COMMISSION
LICENSEES/TITULAIRES DE LICENCE

Name/Nom	Head Office/Siège Social	Class of Licence/ Catégorie de licence
4064135 Manitoba Ltd. o/a Finer Feeds	Winnipeg, Manitoba	Grain Dealer
ADM Agri-Industries Company	Windsor, Ontario	Process/Grain Dealer/Primary
Advanced Grain Systems Ltd.	Gladstone, Manitoba	Grain Dealer
Agricom International Inc.	North Vancouver, B.C.	Grain Dealer
Agro Source Ltd.	Dawson Creek, B.C.	Primary
Agtech Processors Inc.	Regina, Saskatchewan	Grain Dealer
Alberta Oats Milling Ltd.	Edmonton, Alberta	Process
Alexander Grain Inc.	Alexander, Manitoba	Primary
Archer-Daniels-Midland Company	Decatur, Illinois, USA	Grain Dealer
Artesian Acres Inc.	Lacombe, Alberta	Grain Dealer
Associated Proteins Limited Partnership	Ste. Agathe, Manitoba	Process
BARI – Canada, Inc.	Winnipeg, Manitoba	Grain Dealer
Belle Pulses Ltd.	Bellevue, Saskatchewan	Grain Dealer
Besco Grain Ltd.	Brunkild, Manitoba	Primary
Best Cooking Pulses, Inc.	Portage la Prairie, Manitoba	Grain Dealer
Bioriginal Food & Science Corp.	Saskatoon, Saskatchewan	Process
Bissma Pacific Inc.	Pickering, Ontario	Grain Dealer
Blue Hills Processors (2003) Ltd.	Avonlea, Saskatchewan	Grain Dealer
Bunge Canada	Oakville, Ontario	Process/Grain Dealer/Primary
Bunge of Canada Ltd./Bunge du Canada Ltée	Quebec City, Quebec	Transfer
C.B. Constantini Ltd.	Vancouver, B.C.	Grain Dealer
Canada Malting Co. Limited	Calgary, Alberta	Process/Grain Dealer/Primary
Canary Island Seed Associates Inc.	Sedley, Saskatchewan	Grain Dealer
Canbra Foods Ltd.	Lethbridge, Alberta	Process
Can-Oat Milling	Portage la Prairie, Manitoba	Process
Cargill Limited	Winnipeg, Manitoba	Terminal/Process/Transfer/ Grain Dealer/Primary
Cascadia Terminal	Calgary, Alberta	Terminal
CMI Terminal Joint Venture	Winnipeg, Manitoba	Primary
Commodious Trading Incorporated	Saanichton, B.C.	Grain Dealer
Commodity Marketing Company	Alpharetta, Georgia, USA	Grain Dealer
Dawn Food Products (Canada), Ltd.	Saskatoon, Saskatchewan	Process
Delmar Commodities Ltd.	Winkler, Manitoba	Grain Dealer, Primary
Diefenbaker Seed Processors Ltd.	Elbow, Saskatchewan	Grain Dealer
Dunnington Holdings Ltd. dba T.W. Commodities	Swift Current, Saskatchewan	Grain Dealer
Export Packers Company Limited	Brampton, Ontario	Grain Dealer
FGDI, L.L.C.	West Des Moines, Iowa, USA	Grain Dealer, Primary
Fill-More Seeds Inc.	Fillmore, Saskatchewan	Primary
Finora Inc.	Surrey, B.C.	Grain Dealer
Gambrinus Malting Corporation	Armstrong, B.C.	Process
Gardiner Dam Terminal Joint Venture	Winnipeg, Manitoba	Primary
General Mills Canada Corporation	Mississauga, Ontario	Grain Dealer
G.H. Schweitzer Enterprises Ltd.	Eston, Saskatchewan	Grain Dealer
Globeways Canada Inc.	Mississauga, Ontario	Grain Dealer
Goderich Elevators Limited	Goderich, Ontario	Transfer
Grain Millers Canada Corp.	Yorkton, Saskatchewan	Process

CANADIAN GRAIN COMMISSION
LICENSEES/TITULAIRES DE LICENCE

Name/Nom	Head Office/Siège Social	Class of Licence/ Catégorie de licence
Grain Solutions Inc.	Viking, Alberta	Grain Dealer/Primary
Great Lakes Elevator Company Limited, The	Owen Sound, Ontario	Transfer
Great Northern Grain Terminals Ltd.	Nampa, Alberta	Grain Dealer/Primary
Great Sandhills Terminal Marketing Centre Ltd.	Leader, Saskatchewan	Primary
Great Western Grain Company Ltd.	Lloydminster, Saskatchewan	Grain Dealer
H & W Seed Service Ltd.	Winkler, Manitoba	Grain Dealer
Halifax Port Authority	Halifax, Nova Scotia	Transfer
Hensall District Co-operative, Incorporated	Hensall, Ontario	Grain Dealer
Horizon Agro Inc.	Morris, Manitoba	Grain Dealer
Horizon Milling G.P.	Etobicoke, Ontario	Process
Hudson Bay Port Company	Churchill, Manitoba	Terminal
Husky Oil Limited	Calgary, Alberta	Process
International Malting Company Canada Ltd.	Winnipeg, Manitoba	Process
J. K. Milling Canada Limited	Vancouver, B.C.	Grain Dealer
James Richardson International Limited	Winnipeg, Manitoba	Terminal/Transfer
James Richardson International (Quebec) Limited/James Richardson International (Québec) Limitée	Boucherville, Quebec	Transfer
Johnson Seeds Ltd., S.S.	Arborg, Manitoba	Primary
Keystone Grain Ltd.	Winkler, Manitoba	Grain Dealer
Lackawanna Products Corp.	Clarence, New York, USA	Grain Dealer
Lakeside Pulse & Special Crops Ltd.	Winnipeg, Manitoba	Grain Dealer
Les Élévateurs des Trois-Rivières Ltée	Trois-Rivieres, Quebec	Transfer
Linear Grain Inc.	Carman, Manitoba	Grain Dealer
London Agricultural Commodities, Inc.	London, Ontario	Grain Dealer
Louis Dreyfus Canada Ltd.	Calgary, Alberta	Transfer /Grain Dealer/Primary
Maviga N.A., Inc.	Regina, Saskatchewan	Grain Dealer
Mid-Sask Terminal Ltd.	Watrous, Saskatchewan	Grain Dealer/Primary
Mission Terminal Inc.	Winnipeg, Manitoba	Terminal/Grain Dealer
Mitchell Grain Company Inc.	Spruce Grove, Alberta	Grain Dealer
Mobil Grain Ltd.	Regina, Saskatchewan	Grain Dealer
Montana Specialty Mills, L.L.C.	Great Falls, Montana, USA	Grain Dealer
Montreal Port Authority/Administration portuaire de Montréal	Montreal, Quebec	Transfer
Nature's Best Organics Inc.	Govan, Saskatchewan	Primary
Newco Commodities Limited	Coaldale, Alberta	Grain Dealer
North East Terminal Ltd.	Wadena, Saskatchewan	Grain Dealer/Primary
North West Terminal Ltd.	Unity, Saskatchewan	Primary
Oleet Processing Ltd.	Regina, Saskatchewan	Grain Dealer
Pacific Elevators Limited	Calgary, Alberta	Terminal
Parent Seed Farms Ltd.	St. Joseph, Manitoba	Grain Dealer
Parkland Pulse Grain Co. Ltd.	North Battleford, Saskatchewan	Grain Dealer
Parrish & Heimbecker, Limited	Winnipeg, Manitoba	Terminal/Process/Grain Dealer/ Primary
PATERSON GRAIN, a division of Paterson GlobalFoods Inc.	Winnipeg, Manitoba	Process/Grain Dealer/Primary

Effective January 01, 2007
En date du 1er janvier 2007

CANADIAN GRAIN COMMISSION
LICENSEES/TITULAIRES DE LICENCE

Name/Nom	Head Office/Siège Social	Class of Licence/ Catégorie de licence
Permolex Ltd.	Red Deer, Alberta	Process
Pioneer Grain Company, Limited	Winnipeg, Manitoba	Grain Dealer/Primary
Pound-Maker Agventures Ltd.	Lanigan, Saskatchewan	Process
Prairie Flax Products Inc.	MacGregor, Manitoba	Process
Prairie Flour Mills Ltd.	Elie, Manitoba	Process
Prairie Heritage Seeds Inc.	Radville, Saskatchewan	Primary
Prairie Malt Limited	Biggar, Saskatchewan	Process
Prairie Pulse Inc.	Vanscoy, Saskatchewan	Grain Dealer
Prairie West Terminal Ltd.	Plenty, Saskatchewan	Grain Dealer/Primary
Prime Seeds International Inc.	North Vancouver, B.C.	Grain Dealer
Prince Rupert Grain Ltd.	Prince Rupert, B.C.	Terminal
Provalcid Inc.	Varennes, Quebec	Grain Dealer
Providence Grain Group Inc.	Fort Saskatchewan, Alberta	Grain Dealer/Primary
Pulse Depot Rosetown Inc.	Rosetown, Saskatchewan	Grain Dealer
Quarry Grain Commodities Inc.	Stonewall, Manitoba.	Grain Dealer
Rahr Malting Canada Ltd.	Alix, Alberta	Process
Roy Legumex Inc.	St. Jean Baptiste, Manitoba	Grain Dealer
Sabourin Seed Service Ltd.	St. Jean Baptiste, Manitoba	Grain Dealer
Saskatchewan Wheat Pool Inc.	Regina, Saskatchewan	Terminal/Process/Grain Dealer/Primary/
Saskcan Horizon Trading Inc.	Aberdeen, Saskatchewan	Grain Dealer
Saskcan Pulse Trading Inc.	Regina, Saskatchewan	Grain Dealer
Scoular Canada, Ltd.	Calgary, Alberta	Grain Dealer
Seed-Ex Inc.	Letellier, Manitoba	Grain Dealer
Seedtec Ltd.	Qu'Appelle, Saskatchewan	Grain Dealer
Shafer Commodities Inc.	Vancouver, B.C.	Grain Dealer
Simpson Seeds Inc.	Moose Jaw, Saskatchewan	Grain Dealer
South West Terminal Ltd.	Gull Lake, Saskatchewan	Grain Dealer/Primary
Southland Pulse Inc.	Estevan, Saskatchewan	Grain Dealer
Stony Plain Seed Cleaning Association Limited	Stony Plain, Alberta	Grain Dealer
Sunrise Foods International Inc.	Saskatoon, Saskatchewan	Grain Dealer
Thompsons Limited	Blenheim, Ontario	Grain Dealer
Township of Edwardsburgh/Cardinal, The Corporation of the	Spencerville, Ontario	Transfer
Tradex Commodity Group Inc.	Saskatoon, Saskatchewan	Grain Dealer
Tri Lake Agri Limited	Winnipeg, Manitoba	Primary
United Farmers of Alberta Co-operative Limited	Calgary, Alberta	Grain Dealer
United Grain Growers Limited DBA Agricore United	Winnipeg, Manitoba	Terminal/Grain Dealer/Primary
Vancouver Wharves Limited Partnership	North Vancouver, B.C.	Terminal
Vandaele Seeds Ltd.	Medora, Manitoba	Primary Elevator
Vanderveen Commodity Service Ltd.	Carman, Manitoba	Grain Dealer
Veikle Grain Ltd.	Cutknife, Saskatchewan	Grain Dealer
Ventures West Processors Ltd. DBA Canpulse Foods	Kindersley, Saskatchewan	Grain Dealer
Walhalla Bean Co. (Canada) Ltd.	Walhalla, North Dakota, USA	Primary

Effective January 01, 2007
En date du 1er janvier 2007

CANADIAN GRAIN COMMISSION
LICENSEES/TITULAIRES DE LICENCE

Name/Nom	Head Office/Siège Social	Class of Licence/ Catégorie de licence
Walker Seeds Ltd.	Tisdale, Saskatchewan	Grain Dealer
West-Can Agra Inc.	Plum Coulee, Manitoba	Grain Dealer
Western Grain By-Products Storage Ltd.	Thunder Bay, Ontario	Terminal
Western Grain Trade Ltd.	North Battleford, Saskatchewan	Grain Dealer
Westlock Terminals (NGC) Ltd.	Westlock, Alberta	Grain Dealer/Primary
Westmor Terminals Inc.	Morinville, Alberta	Grain Dealer/Primary
Wetaskiwin Seed & Grain Co-operative Ltd.	Wetaskiwin, Alberta	Grain Dealer
Weyburn Inland Terminal Ltd.	Weyburn, Saskatchewan	Grain Dealer/Primary
Wilbur-Ellis Company of Canada Limited	Lethbridge, Alberta	Grain Dealer
Windsor Grain Terminal Ltd.	Windsor, Ontario	Transfer
XCAN Grain	Winnipeg, Manitoba	Grain Dealer

EXPLANATORY NOTES
ALL GRAINS

1. The majority of the statistics presented in this publication are collected under the authority of the Canada Grain Act. Primary and process elevator companies report their grain handling activity on a weekly basis while terminal and transfer elevator information is received daily. Terminal and transfer elevator figures are current to the day but a lag exists in primary elevator statistics due to the large numbers of reporting points and the processing required at head office. As most deliveries occur at the primary level and most disposition occurs at the terminal level, an imbalance occurs in reported weekly statistics.

2. Statistics represent stocks and handlings of grain net of dockage at licensed Canadian elevators only. Although still termed 'net', terminal elevator shipments and exports of flaxseed and canola include approximately 2% dockage.

3. Domestic disappearance refers to grain i) processed in a licensed elevator, ii) shipped from a licensed to an unlicensed process elevator, or iii) shipped from a licensed elevator for use as food, feed or seed. Canadian grain processed in Canada is included in domestic disappearance whether or not the end product is consumed domestically or exported.

4. In addition, Statistics Canada indicates exports to the United States: 53 600 (84 500) tonnes of Oats, 14 400 (8 000) tonnes of Flaxseed, 1 300 (13 900) tonnes of Canola, and 18 600 (79 100) tonnes of Corn between August and October, 2006. Year ago figures are shown in brackets.

5. Stock adjustments due to elevator weighovers, drying, grain cleaned ex dockage and handling adjustments due to reporting revisions are incorporated weekly into cumulative statistics. Other stock adjustments resulting from reporting lags and yearly reporting revisions are included only at year end.

NOTES EXPLICATIVES
TOUT LE GRAIN

1. La plupart des statistiques figurant dans la présente publication sont recueillies en vertu de la *Loi sur les grains du Canada*. Les silos primaires et les silos de transformation nous informent de leurs activités de manutention toutes les semaines tandis que les silos terminaux et les silos de transbordement le font quotidiennement. Les données que fournissent les silos terminaux et les silos de transbordement sont à jour, mais il existe un écart dans le cas des silos primaires par suite du grand nombre de déclarants et des tâches ultérieures dont doit s'acquitter le Bureau central. Comme la plupart des livraisons se situent à l'échelon primaire et la plupart des écoulements à l'échelon terminal, il est possible que les statistiques ne concordent pas.

2. Les statistiques représentent les manutentions et les stocks «nets» de grains uniquement aux silos canadiens agréés. Bien que les expéditions et les exportations de lin et de canola effectuées par les silos terminaux soient toujours qualifiées de «nettes», elles renferment environ 2 pour cent d'impuretés.

3. L'écoulement sur le marché intérieur se rapporte au grain : i) traité dans un silo agréé, ii) expédié d'un silo agréé à un silo de transformation non agréé et iii) expédié d'un silo agréé pour être utilisé comme aliment, aliment du bétail ou semences. Le grain canadien traité au Canada est compris dans l'écoulement intérieur peu importe que le produit final soit consommé au pays ou exporté.

4. En outre, Statistique Canada déclare: 53 600 (84 500) tonnes d'avoine, 14 400 (8 000) tonnes de lin, 1300 (13 900) tonnes de canola, et 18 600 (79 100) tonnes de maïs exporté entre le mois d'août et octobre, 2006. (2005-2006 entre parenthèses)

5. Les redressements de stocks attribuables aux pesées de contrôle, au séchage et au grain nettoyé (impuretés) ainsi que les redressements de manutentions attribuables aux déclarations révisées sont inclus dans les données cumulatives toutes les semaines. Les autres redressements, qui résultent d'écarts et de déclarations annuelles révisées, ne sont inclus qu'en fin de campagne.

DOMESTIC FEED GRAINS

1. Feed grain disappearance through the licensed elevator system accounts for only a portion (approximately 10-15%) of the total feed grain use. Most grain disappearance occurs on farms or moves outside the elevator system in farm to farm and farm to feedlot transactions.

2. Statistics on page 13 of this publication refer to Canadian domestic feed grains. This stock and handling information is included in the totals presented in the rest of the publication. That is, the domestic feed grain information is a sub set of the 'all grains' information presented on pages 3 to 13.

3. Canadian Wheat Board sales ex primary elevators are not included in commercial disappearance statistics. Sales ex Thunder Bay are reflected in Thunder Bay shipments but are not included in deliveries at Thunder Bay.

4. At times non-Board stocks and handlings are difficult to determine precisely because non-Board feed grain is physically the same commodity as Canadian Wheat Board feed grain. Through various transactions, any parcel of feed grain can change from Board to non-Board and back again before leaving the elevator system.

GRAINS FOURRAGERS CANADIENS

1. L'écoulement des grains fourragers par le réseau de silos agréés ne représente qu'une partie (environ de 10 à 15 pour cent) du total de ces grains. L'écoulement se produit en majeure partie dans les fermes, ou bien le grain est acheminé en dehors du réseau de silos et fait l'objet de transactions entre fermes ou de transactions entre fermes et parcs d'engraissement.

2. Les statistiques figurant à la page 13 de la publication se rapportent aux grains fourragers sur le marché intérieur. Ces renseignements sur les stocks et les manutentions sont inclus dans les totaux indiqués dans le reste de la publication. En d'autres mots, les renseignements sur les grains fourragers susmentionnés représentent un sous-groupe des données sur tous les grains (pages 3 à 13).

3. Les ventes de la Commission canadienne du blé, en partance des silos primaires, ne sont pas incluses dans les statistiques sur l'écoulement commercial. Les ventes, en partance de Thunder Bay, sont incluses dans les expéditions de Thunder Bay, mais ne sont pas incluses dans les arrivages à Thunder Bay.

4. Il arrive que les stocks et les manutentions hors-Commission soient difficiles à déterminer avec précision. Cela s'explique par le fait que les grains fourragers hors-Commission sont, du point de vue physique, les mêmes produits marchands que les grains fourragers de la Commission et, par conséquent, à la suite de plusieurs transactions, tout lot particulier de ces grains peut passer de l'un à l'autre et repasser au premier avant même d'avoir quitté le réseau de silos.